

COMMODORE 64 LOADING INSTRUCTIONS

Cassette

1. Connect your Commodore 64, T.V./ Monitor and cassette as per the manufacturer's instructions. Please make sure that all peripheral equipment such as disk drives and printers are disconnected.
2. Your T.V. screen will now display the prompt—"READY."
3. Place the cassette tape in the recorder with the label uppermost and rewind to the beginning.
4. To load, press down the SHIFT key. Without releasing the SHIFT, press the RUN/STOP key. Release the RUN/STOP key and then the SHIFT.
5. Your T.V. will read—"Press play on tape." Do so.
6. The screen will now go blank while the game is loading. This should take several minutes, so please be patient.

CONSIGNES DE CHARGEMENT SUR LE COMMODORE 64

Cassette

1. Branchez votre Commodore 64, votre écran ou téléviseur et votre magnétophone selon les consignes du fabricant. Vérifiez que tous les périphériques tels que lecteurs de disquettes et imprimantes sont débranchés.
2. Votre écran de télévision affiche à présent le message "READY" (Prêt).
3. Placez la cassette dans le magnétophone de manière à ce que l'étiquette soit sur le dessus, et rebobinez jusqu'au bout.
4. Pour charger, appuyez sur la touche SHIFT (Majuscules), puis sans la lâcher, sur RUN/STOP (Exécution/Arrêt). Relâchez RUN/STOP et ensuite la touche SHIFT.
5. Votre écran de télévision affiche le message: "Press PLAY on tape" (appuyez sur la touche PLAY du magnétophone). Abaissez cette touche.
6. L'écran reste vide pendant que s'effectue le chargement du jeu. Cette opération prenant plusieurs minutes, soyez patient.

LADEANLEITUNGEN FÜR COMMODORE 64

Cassette

1. Schließen Sie den Commodore 64, Fernsehgerät/Monitor und Recorder entsprechend den Herstelleranleitungen an. Achten Sie darauf, daß keine Peripheriegeräte wie z.B. Diskettenlaufwerke und Drucker angeschlossen sind.
2. Auf dem Bildschirm erscheint jetzt der Hinweis—"READY"—(bereit).
3. Cassette mit dem Etikett nach oben in den Recorder einlegen und bis zum Anfang zurückspulen.
4. Zum Laden die SHIFT-Taste drücken. SHIFT gedrückt halten und gleichzeitig die RUN/STOP-Taste drücken. Dann zuerst die RUN/STOP-Taste und anschließend die SHIFT-Taste loslassen.
5. Auf dem Bildschirm steht nun—"Press play on tape." Drücken Sie nun also die PLAY-Taste am Recorder.
6. Der Bildschirm ist leer während das Spiel geladen wird. Dies braucht mehrere Minuten-haben Sie ein bißchen Geduld.

ISTRUZIONI PER CARICARE IL COMMODORE 64

Cassette

1. Collegare il Commodore 64, il televisore/monitor ed il registratore seguendo le istruzioni del costruttore. Assicurarsi che tutte le periferiche quali le unità a dischi e le stampanti siano disabilitate.
2. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio —“READY” (pronto).
3. Inserire la cassette nel registratore con l'etichetta rivolta verso l'alto e riavvolgere il nastro fino all'inizio.
4. Per caricare il programma, premere e tenere abbassato il tasto SHIFT e poi il tasto RUN/STOP. Rilasciare RUN/STOP quindi SHIFT.
5. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio: “Press play on tape” (premere il tasto PLAY sul registratore). Eseguire il comando.
6. Mentre il gioco viene caricato in memoria, lo schermo si svuota. Un po' di pazienza, questa fase dura parecchi minuti.

INSTRUCCIONES PARA CARGAR EL COMMODORE 64

Cassette

1. Conecte el Commodore 64, la pantalla o televisor y la grabadora conforme a las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que todo el equipo periférico, tal como las unidades de disco y las impresoras, esté desconectado.
2. En la pantalla de su televisor aparecerá ahora la palabra “READY” (listo).
3. Coloque el cassette en la grabadora con la etiqueta hacia arriba y rebóbinelo hasta el principio.
4. Para cargar, oprima la tecla SHIFT, y sin soltarla, oprima la tecla RUN/STOP. A continuación, suelte RUN/STOP y luego SHIFT.
5. En la pantalla del televisor aparecerá el siguiente mensaje: “Press PLAY on tape” (oprima PLAY en la grabadora). Hágalo, por favor.
6. Mientras el juego se esté cargando la pantalla aparecerá en blanco. Esta fase dura varios minutos. Por favor, sea paciente.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET LADEN VAN DE COMMODORE 64

Cassette

1. Sluit uw Commodore 64, T.V./Monitor en afspeelapparaat aan volgens de instructies van de fabrikant. Overtuig u ervan dat alle aanverwante apparatuur zoals disk drives en printers zijn losgekoppeld.
2. Op uw T.V. scherm verschijnt nu de aanduiding—“READY”.
3. Plaats de cassette in het afspeelapparaat met het label aan de bovenkant en spoel terug tot het begin.
4. Om te laden drukt u op de SHIFT-toets. Druk nu op de RUN/STOP-toets zonder de SHIFT-toets los te laten. Laat eerst de RUN/STOP-toets los en daarna de SHIFT-toets.
5. Op uw T.V. verschijnt nu—“Press play on tape.” Doe dat nu.
6. Het scherm wordt nu blank tijdens het laden van het spel. Dit zal ongeveer enkele minuten in beslag numen, even deduld dus.